



# Kuntalaistiedote

Lapinjärven kunnan toinen kuntalaistiedote koronatilanteeseen liittyen | 9.4.2020

**Edellinen tiedote kuntalaisille jaettiin maaliskuun lopulla. Tässä tiedotteessa tietoa muuttuneista ja uusista palveluista. Tällä hetkellä tiedetään poikkeustilanteen jatkuvan ainakin 13.5.2020 asti.**

Suomen Hallituksen linjauksen mukaisesti toiminta-ohjeena on, että yli 70-vuotiaat velvoitetaan pysymään erillään kontakteista muiden ihmisten kanssa mahdollisuuksien mukaan karanteeninomaisissa olosuhteissa. Jokainen voi omalla toiminnallaan hidastaa koronaviruksen leviämistä. Sosiaalisten kontaktien vähentäminen on nyt tärkeää myös terveille ja alle 70-vuotiaille ihmisille, koska siten hidastetaan epidemian leviämistä. Vältä siis ihmisjoukkoja ja tungoksia ja pidä vähintään metrin etäisyys kanssaihmiin.

## ■ Lapinjärven sote-asema

Pandemiatilanteesta johtuen Lapinjärven terveystalon toiminta muuttuu tilapäisesti: Sekä lääkärin- että hoitajan vastaanotto toimii ainoastaan ajanvarauksen kautta. Lääkärinvastaanotto terveystalolla on keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin, terveydenhoitajan vastaanotto on maanantaista perjantaihin. Neuvola toimii kuten aiemminkin.

Koronaviruksen leviämisen ehkäisemiseksi terveystalon ovi on lukittuna, sisäänkäyntiä varten soita puh. 019 505 1560.

**Huom! Terveystalolle ei saa tulla flunssaisena! Kaikki potilaat, joilla on flunssaoireita, hoidetaan Loviisan terveyskeskuksessa, puh 019 505 1300 (vastaanotto vain ajanvarauksella, soita aina etukäteen).**

## ■ Omaishoito

Koronaviruksen leviämisen ennaltaehkäisemiseksi suosittelemme omaishoidon vapaiden siirtämistä erityisesti, jos omaishoidon vapaat on suunniteltu toteutettavaksi asumispalveluyksiköissä. Jos sijaishoito on järjestetty toimeksiantosopimuksella, omaishoitaja ja sijaishoitaja voivat arvioida vapai-

## Muista käsi- ja yskimishygienia!

Omaa ja läheistensä tartuntariskiä voi alentaa huolehtimalla käsi- ja yskimishygieniasta.

- Pese kädet vedellä ja saippualla usein ja huolellisesti, ainakin 20 sekunnin ajan.
- Käytä alkoholipohjaista käsihuuhdetta, jos et voi pestä käsiäsi.
- Älä koskettele silmiä, nenää tai suuta, ellet ole juuri pessyt käsiäsi.
- Yski ja aivasta kertakäyttöiseen nenäliinaan ja laita nenäliina heti roskeen. Jos sinulla ei ole nenäliinaa, yski tai aivasta hihaan, älä käsiisi.

den tarpeet ja pitämisen voimassa olevien yleisten koronavirus ohjeistusten mukaan. Omaishoidon vapaiden sijaan pyrimme tukemaan omaishoitajan tärkeää tehtävää kotiin tarjottavien palvelujen avulla.

Jos omaishoitaja sairastuu ja hoidettavan hoito vaikeutuu, suosittelemme, että järjestelyt pyritään hoitamaan omien verkostojen avulla. Jos tämä ei ole mahdollista ja hoidettavalle tarvitaan ulkopuolista hoitopaikkaa tai tarvitsette apua ja tukea omaishoidon tehtävään olkaa yhteydessä arkisin klo 8-16 Lapinjärven kunnan vt. hyvinvointijohtajaan Tiia Gustavsoniin 050 432 6228.

Iltaisin ja viikonloppuisin kiireellisissä tilanteissa yhteydenotto sosiaalipäivystykseen 040 517 4194 tai kotihoidon päivystysnumeroon 040 658 6174.

## ■ Maksuton kauppa-apu kaikille yli 70-vuotiaille lapinjärveläisille

Yli 70-vuotiaita kuntalaisia kehoitetaan pysymään kotona tai asioimaan kaupassa vain ikäihmisille keskitetyllä hiljaisella aamutunnilla.

Lapinjärven kunta tekee yhteistyötä paikallisten taksien kanssa, jotta lapinjärveläiset yli 70-vuotiaat saavat kauppa-asiansa hoidettua sujuvasti.

Huhti-, toukokuun ajan taksit Engård, Enqvist ja Villikka kuljettavat kaikki kyytiä tarvitsevat yli 70-vuotiaat lapinjärveläiset 1-2 hengen ryhmissä Lapinjärven Saleen kauppaan kaupan osoittamalle aamun ensimmäiselle ikäihmisten ostostunnille (klo. 7-8) ilmaiseksi. Kuljetus on kotoa Lapinjärven Saleen ja takaisin kotiin. Palvelu on käytettävissä maanantaista perjantaihin.

Kuljettajan kanssa voi sopia myös kauppakassipalvelusta, jolloin kuljettaja hoitaa kauppa-asioinnin ja toimittaa tuotteet kotiin. Suositeltavaa on huolehtia asioinnista kauppakassipalvelun avulla ja pysyä itse kotona.

Huomaathan, että palvelun piirissä olevalla taksin-kuljettajalla on todistus siitä, että hän edustaa juuri tätä kauppa-asiointiin käytettävää yritystä. Ostokset maksetaan vasta, kun ne on toimitettu tuotteita ja kuittia vastaan. Palvelu ei maksa asiakkaalle mitään, vain ne tuotteet, joita kaupasta itse ostaa tai haluaa ostettavan.

**Tilaa palvelu suoraan näiltä taksiyrittäjiltä:**

<b>Michael Engård</b>	<b>040 7070300</b>
<b>Benny Engård</b>	<b>0400 203978</b>
<b>Tomi Enqvist</b>	<b>040 6816786</b>
<b>Tuomas Villikka</b>	<b>0440 688960</b>

## ■ Koulut

Koulujen etäopetus on jatkunut ja toimii erinomaisesti. Lähes kaikki esi- ja perusopetuksen oppilaat opiskelevat etäopetuksessa Lapinjärvellä. Suuri kiitos huoltajille yhteiseen ponnistukseen osallistumisesta!

Etäopetuksessa oleville alakoululaisille aloitetaan ruokakassien jako pääsiäisen jälkeen. Kassi sisältää

peruselintarvikkeita kuten maitoa, leipää ja puurohiutaleita sekä valmiita tai helposti valmistettavia ruokia.

Aamu- ja iltapäivätoiminnan osalta tullaan hyvittämään maksuissa se aika, jona palvelua ei ole tarjottu eli 18.3. alkaen toiminnan keskeytyksen loppuun.

## ■ Varhaiskasvatus

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksuja on päätetty hyvittää 13.5.2020 saakka, mikäli huoltaja ilmoittaa poissaolosta etukäteen. Jotta poissaolo voidaan hyvittää, tulee se ilmoittaa vähintään edellisenä päivänä. Poissaolojen ilmoittaminen mahdollisimman pitkäksi aikaa etukäteen antaa mahdollisuuden henkilökunnan työaikojen ennakoivaan suunnitteluun ja henkilöstöresurssin hyvään käyttöön. Kiitos kaikille huoltajille hyvästä yhteistyöstä tässäkin asiassa.

Varhaiskasvatuksessa on tällä hetkellä vain noin neljäsosa palvelun piirissä olevista lapsista, koska moni on ottanut lapsen kotihoitoon pandemian johdosta.

## ■ Tukea yrityksille

Koronakriisi vaikuttaa moniin lapinjärveläisiin yrityksiin. Nyt on oikea hetki kannattaa paikallista yritystoimintaa ja ostaa vaikkapa lahjakortteja paikallisiin yrityksiin tai hyödyntää verkkokauppojen tarjontaa.

Lapinjärven kunta tarjoaa myös neuvonta-apua lapinjärveläisille yrityksille kriisin yli selviämiseksi. Kunnassa yrittäjiä auttaa elinkeinosihtööri Jonna Nygård, puh. 044 720 8697. Jonnan puhelinaika on ma-pe 9-11, mutta muinakin aikoina voi yrittää tavoitella. Jonnan sähköposti on [jonna.nygard@lapinjarvi.fi](mailto:jonna.nygard@lapinjarvi.fi) ja häneltä voit kysyä esimerkiksi seuraavista: kuntien kautta myönnettävä yksinyrittäjien tuki sekä muiden toimijoiden myöntämät yritystuet.

Lisäksi kunta ostaa kehitysyritys Posintran neuvontapalveluita lapinjärveläisille yrityksille. Posintrasta voit myös kysyä apua yritystoiminnan kehittämiseen ja sopeuttamiseen kriisissä. Yhteystiedot: [www.posintra.fi](http://www.posintra.fi)

## ■ Perinnetalkoot

**Leivontavideo** julkaistaan joka keskiviikko klo 10 Facebookissa sivulla Perinnetalkoot - Traditionstalko

**Virtuaalitalkoot** Joka torstai klo 10 alkaen Facebookissa sivulla Perinnetalkoot – Traditionstalko. Tule mukaan viihtymään!

**Porinapuhelin** Soita Perinnetalkoiden Sarille, jos sinulla on tarve päästä puhumaan jonkun kanssa. Puhelinnumero 044 720 86 72 tiistaisin ja torstaisin klo 8-12 ja keskiviikkona klo 12-16. Sari istuu puhelimen päässä ja juttelee mielellään.

**Kirje ikäihmiselle** Tunnetko jonkun vai haluaisitko itse vastaanottaa kirjeen. Kirjoita kirje tuntemattomalle. Kerro arjestasi, perheestäsi tai itsestäsi ja lähetä kirjeesi sähköpostiin mikaela.fabritius@lapinjarvi.fi. Me tulostamme ja jaamme kirjeet kunnan ikäihmisille. Voit myös ilmiantaa kirjettä kaipaavan, lähetä viesti mikaela.fabritius@lapinjarvi.fi.

## ■ Kirjakuoma on tauolla

Valitettavasti kirjakuoma-palvelu on koronapandemian ajan tauolla, koska Aluehallintovirasto on ohjeistanut kirjastoja, ettei kirjallista aineistoa tule pandemian aikana jakaa ulos kirjastosta. Kaikkien kirjojen lainausaikaa on kirjaston toimesta jatkettu toukokuun loppuun eli kirjojen palauttamista ei tarvitse kiirehtiä. E-aineistot ovat käytössä normaalisti. Kirjaston henkilöstö opastaa e-aineistojen käyttöön puhelimitse.

## ■ Liikenne ja kuljetukset

Julkista liikennettä on vähennetty, esimerkiksi Elimäen liikenteen vuorot Lapinjärveltä Elimäelle ovat tauolla.

Kunnan asiointikuljetukset ajetaan vain ennakkovarauksien perusteella. Asioimiskuljetuksiin liittyen yhteydenotot: Tomi Enqvist 040 681 6786

Huomioithan myös, että Uudenmaan liikkumisrahoitukset ovat voimassa 19.4.2020 asti, jos niitä ei valtion toimesta jatketa.

## ■ Henkinen tuki

Aiheuttaako pandemiakriisi sinussa tai perheessäsi ahdistusta, pelkotiloja tai muuta psyykkistä huonovointisuutta? Ota yhteyttä psykososiaalista tukea antaviin, soita Helmi puhelimeen 040 640 3381 arkisin klo 8-16 tai sähköposti helmi.helppi@loviisa.fi.

## ■ Tiedottaminen

Lapinjärven kunta tiedottaa pääasiassa kotisivujen [www.lapinjarvi.fi](http://www.lapinjarvi.fi) ja Facebookin Lapinjärvi-Lap-pträsk kautta sekä sivistystoimi Wilman kautta. Pa-perisia tiedotteita jaetaan tarvittaessa tilanteen pitkittyessä. Iso kiitos paikallisille aktiiveille, jotka ovat hoitaneet paperisten tiedotteiden jakamisen.

### **Yhteispalvelupiste palvelee puhelimitse**

Mikäli sinulla on kysyttävää kunnan palveluista, yhteispalvelupiste palvelee puhelimitse seuraavina aikoina

<b>Puhelin</b>	<b>019 510 860</b>
<b>ma</b>	<b>9-17</b>
<b>ti-to</b>	<b>9-16</b>
<b>pe</b>	<b>9-14</b>



*Koronaviruspandemiasta  
huolimatta Lapinjärven  
kunta toivottaa kaikille  
kuntalaisille aurinkoista  
kevättä. Nauttikaamme  
ihanista luontokohteista  
ja pidetään huolta  
toisistamme!*



# Informationsbrev till kommuninvånarna

Lappträsk kommuns andra informationsbrev om situationen med coronaviruset | 9.4.2020

**Föregående informationsbrev delades ut i slutet av mars. Detta informationsbrev innehåller information om ändringar i tjänster samt om nya tjänster. För tillfället vet vi att det råder undantagsförhållanden åtminstone till den 13.5.2020.**

Direktivet som Finlands regering gett, är att över 70-åringar förpliktas att i mån av möjlighet inte ha kontakt med andra människor och stanna hemma i karantänliknande förhållanden. Alla kan med sina egna åtgärder bromsa upp spridningen av coronaviruset. Det är också viktigt att friska och de som är under 70 år gamla minskar på sina sociala kontakter, eftersom detta bromsar upp spridningen av epidemin. Undvik alltså folkmassor och trängsel och håll minst en meters avstånd till medmänniskor.

## ■ Hälsovårdsstationen i Lappträsk

Verksamheten på hälsogården i Lappträsk ändras tillfälligt på grund av pandemisituationen: Både läkarmottagningen och sjuksköttarmottagningen fungerar enbart via tidsbeställning. Läkarmottagning finns på hälsogården på onsdagar, torsdagar och fredagar, hälsovårdaren har mottagning från måndag till fredag. Rådgivningen fungerar som vanligt.

För att förhindra spridningen av coronaviruset är dörren till hälsogården låst, ring för att komma in, tfn 019 505 1560.

**Obs! Man får inte komma förkyld till hälsogården! Alla patienter som har förkylningssymptom vårdas på hälsocentralen i Lovisa, tfn 019 505 1300 (mottagning enbart via tidsbeställning, ring alltid i förväg).**

## ■ Närståendevård

För att förhindra spridningen av coronaviruset rekommenderar vi att närståendevårdare flyttar sin ledighet, särskilt om ledigheten planeras att hållas med hjälp av serviceboende-enheterna. Om avlösning har ordnats med ett uppdragsavtal kan närståendevårdaren och avlösaren bedöma behovet för ledigheten i enlighet med ikraftvarande allmänna coronavirusdirektiv. Istället för ledigheter för när-

## Glöm inte god hand- och hosthygien!

Minska din egen och dina anhörigas smittorisk genom god hand- och hosthygien.

- Tvätta händerna med tvål och vatten ofta och noggrant, åtminstone i 20 sekunder.
- Använd ett alkoholbaserat handdesinfektionsmedel om du inte har möjlighet att tvätta dina händer.
- Rör inte vid dina ögon, din näsa eller mun om du inte nyss tvättat händerna.
- Nys och hosta i en engångsnäsduk och släng den använda näsduken genast i soporna. Hosta eller nys i din ärm, inte i händerna, om du inte har en näsduk.

ståendevärdare strävar vi efter att stödja närståendevårdaren i denna viktiga uppgift med hjälp av tjänster som erbjuds hemma.

Om en närståendevårdare insjuknar och det blir svårt att vårda den vårdbehövande, rekommenderar vi att man försöker att sköta arrangemangen med hjälp av sitt eget nätverk. Om detta inte är möjligt, och den vårdbehövande behöver vårdas ytterom hemmet eller ni behöver hjälp och stöd i uppgiften som närståendevårdare kontakta kommunens tf. välfärdsdirektör Tiia Gustavson 050 432 6228 på vardagar kl. 8-16.

I brådskande situationer under kvällar och veckoslut kontakta socialjouren tfn 040 517 4194 eller hemvårdens jour 040 658 6174.

## ■ Avgiftsfri butikshjälp till alla över 70-åriga Lappträskbor

Det rekommenderas att kommuninvånare som är över 70 år stannar hemma eller sköter sina butiksärenden endast under den lugna morgontimmen som riktats till den äldre befolkningen.

Lappträsk kommun samarbetar med lokala taxiföretagare för att över 70-åriga lappträskbor skall kunna sköta sina butiksärenden smidigt.

Under april och maj månad skjutsar taxiföretagarna Engård, Enqvist och Villikka avgiftsfritt alla över 70 år gamla lappträskbor som behöver skjuts till Sale butiken i Lappträsk under den första öppethållningstimmen som avsetts för de äldre (kl. 7-8) i grupper om 1-2 personer. Skjutsen är hemifrån till Sale i Lappträsk och tillbaka hem igen. Tjänsten kan användas från måndag till fredag.

Man kan också komma överens med föraren om butikstjänsten, i vilken föraren sköter om butiksärendet och levererar varorna hem. Det är rekommenderat att butiksärenden sköts med hjälp av butikstjänsten och att man själv stannar hemma.

Observera att taxichauffören som innehar tjänsten har ett intyg som anger att han representerar företaget som kan användas till denna butikstjänst. Uppköpen betalas först efter att de har levererats och föraren uppvisat kvitto. Tjänsten kostar inte kunden annat än de produkter kunden köper eller vill att man köper till hen från butiken.

### Beställ tjänsten direkt från dessa taxiföretagare

<b>Michael Engård</b>	<b>040 707 03 00</b>
<b>Benny Engård</b>	<b>0400 203 978</b>
<b>Tomi Enqvist</b>	<b>040 681 67 86</b>
<b>Tuomas Villikka</b>	<b>0440 688 960</b>

## ■ Skolor

Distansundervisningen i skolorna har fortsatt och fungerar utmärkt. Nästan alla elever som omfattas av för- och grundundervisningen studerar på distans i Lappträsk. Ett stort tack till vårdnadshavarna för att ni deltar i den gemensamma insatsen!

Distributionen av matkassar till lågstadie-elever som är i distansundervisning börjar efter påsk. Kassen innehåller baslivsmedel så som mjölk, bröd och grötflingor samt färdiga rätter eller rätter som är lätta att tillreda hemma.

För morgon- och eftermiddagsverksamhetens del kommer vi att återbetala avgifterna för den tiden som tjänsten inte erbjöds dvs. med början 18.3 tills avbrottet i verksamheten tar slut.

## ■ Småbarnsfostran

Det har beslutats att kundavgifterna inom småbarnsfostran återbetalas t.o.m. 13.5.2020, om vårdnadshavaren meddelar om frånvaro i förväg. För att en återbetalning skall vara möjlig, bör frånvaro meddelas senast dagen innan barnet är frånvarande från dagvården. Att anmäla frånvaro för så lång tid som möjligt i förväg gör det möjligt att proaktivt planera personalresurser. Tack till alla vårdnadshavare för gott samarbete även i detta ärende.

Endast ca en fjärdedel av barnen som använder dagvårdstjänster är för tillfället i dagvård eftersom många har sitt barn i hemma på grund av pandemin.

## ■ Stöd till företagare

Coronakrisen påverkar många företag i Lappträsk. Nu är det rätt tillfälle att stödja den lokala företagsverksamheten och köpa t.ex. presentkort till lokala företag eller använda sig av utbudet i nätbutikerna.

Lappträsk kommun erbjuder också rådgivning till företag i Lappträsk för att klara sig över krisen. Näringssekreterare Jonna Nygård tfn 044 720 8697 hjälper kommunens företagare. Jonnas telefontid är må-fre kl. 9-11, men det går bra att försöka ta kontakt även vid andra tidpunkter. Jonnas e-postadress är [jonna.nygard@lapinjarvi.fi](mailto:jonna.nygard@lapinjarvi.fi) och man kan fråga henne t.ex. om följande: stöd till ensamföretagare som beviljas via kommuner samt företagsstöd som beviljas av andra aktörer.

Dessutom köper kommunen rådgivningstjänster till företag i Lappträsk av utvecklingsbolaget Posintra. Man kan också be Posintra om hjälp med att utveckla sin företagsverksamhet samt med anpassning under krisen. Kontaktpuppgifter: [www.posintra.fi](http://www.posintra.fi)

## ■ Traditionstalko

**En bakningsvideo** publiceras varje onsdag kl. 10 i Facebook på sidan Perinnetalkoot - Traditionstalko

**Virtuellt talko** Varje torsdag med början kl. 10 i Facebook på sidan Perinnetalkoot – Traditionstalko. Kom med och trivs!

**Porinapuhelin-telefontjänsten** Ring 044 720 86 72 om du behöver prata med någon, tisdagar och torsdagar kl. 8-12 och onsdagar kl. 12-16. Sari sitter vid telefonen och pratar gärna. *Obs! endast på finska.*

**Ett brev till en äldre** Känner du någon som skulle vilja ha ett brev, eller skulle du kanske själv vilja få ett brev. Skriv ett brev till någon du inte känner. Berätta om din vardag, din familj eller om dig själv och sänd ditt brev per e-post till [mikaela.fabritius@lapinjarvi.fi](mailto:mikaela.fabritius@lapinjarvi.fi). Vi printar och delar ut breven till kommunens äldre invånare. Du kan också tipsa om någon som gärna tar emot ett brev, skicka ett meddelande till [mikaela.fabritius@lapinjarvi.fi](mailto:mikaela.fabritius@lapinjarvi.fi).

## ■ Bokvännen

Tyvärr håller bokvännen-tjänsten paus under coronapandemin eftersom Regionförvaltningsverket har instruerat biblioteken, att litteratur inte får utdelas från biblioteken under pandemin. Biblioteket har förlängt låneperioden för alla böcker till slutet av maj, dvs det finns inget behov av att skynda sig för att återlämna böckerna. E-materialet är i användning som vanligt. Personalen i biblioteket hjälper med användningen av e-material per telefon.

## ■ Trafik och skjutsar

Kollektivtrafiken har minskats, t.ex. turerna som sköts av Elimäen liikenne från Lapträsk till Elimä trafikeras inte för tillfället.

Kommunens kundtrafik sköts enbart via förhandsbeställningar. Förfrågningar gällande kundtrafiken: 040 681 6786, Tomi Enqvist

Observera också, att begränsningarna i rörelsefriheten i Nyland gäller till och med den 19 april 2020 om staten inte förlänger begränsningarna.

## ■ Mentalt stöd

Har du eller din familj ångest, rädslor eller annat psykiskt illamående på grund av pandemikrisen? Ring Helmi telefonen 040 640 3381 vardagar kl. 8-16 eller e-post [helmi.helppi@loviisa.fi](mailto:helmi.helppi@loviisa.fi), så får du kontakt till det psykosociala stödet.

## ■ Informering

Lapträsk kommun informerar huvudsakligen via sina nätsidor på [www.lapinjarvi.fi](http://www.lapinjarvi.fi) och via Facebook Lapinjärvi-Lapträsk samt bildningsväsendet informerar via Wilma. Infobrev i pappersformat utdelas vid behov om situationen förlängs. Ett stort tack till aktiva lokala, som har skött om utdelningen av infobreven.

### Samservicetjänsten betjänar per telefon

Vid frågor om kommunens tjänster ta kontakt med samservicetjänsten per telefon

**Telefon 019 510860**

**må 9-17**

**ti-to 9-16**

**fre 9-14**



*Trots coronaviruspandemin önskar Lapträsk kommun alla kommuninvånare en solig vår! Låt oss njuta av alla underbara stunder i naturen och ta hand om varandra!*